



期間中には写生に来る小学生の姿も（平成24年5月14日撮影）

5000株のぼたんをご覧下さい シャクナゲは見頃のピーク

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事／小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎（43）5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事 仕出も致します
ご法事 各種ご宴会承ります
パートアルバイト募集中

清水 壽司
一カ
☎42-6762(代)

120品種、5000株のぼたんが植栽されている「ぼたん百種展示園」が5月1日(水)に開園した。
5月4日(土)には花木まつり(同実行委員会主催)として開会式が行われ、園内ではぼたんの鉢植え、花木の苗木、農産物の即売会やニット製品の販売会(5月7日より)、またチューリップのプリ

ザーブドフラワーなどのお土産品販売も計画されている。
公園を管理する五泉市では「見頃は5月上旬から中旬。来園される前に五泉市のホームページ「五泉市花シリーズ種類別開花情報」で開花状況を定期的に掲載している」と話していた。
ぼたんは開花すると大きな物で直径30センチにもなり、赤やピンク、紫などの色をつける。花言葉は王者の風格、富貴、恥じらい、高貴、壮麗。
同展示園には270台が駐車できる大型駐車場も完備しているのので、車やバスを利用した家族連れや団体客も安心して訪れることができる。
また隣接する東公園ではぼたんの花より一足先にシャクナゲが見頃を迎えており、こちらは5月上旬頃までが見頃となっている。
問合せは五泉市役所農林課(電話43-3911)まで。



華やかなシャクナゲは、甘い香りが特徴的(4月22日撮影)

元気な五泉の 若手登場

ハウス・クリーニング・とよだ
土深
TEL 080-5699-6803



豊田 猛さん

Q. 創業までの経歴を教えてください
A. ハウスクリーニング業の会社勤め、8年前に独立しました。
Q. 仕事について教えてください
A. 一般家庭やアパート、企業などから依頼をいただき、ハウスクリーニングを行っています。一般家庭ではお風呂、トイレ、レンジフードのご依頼が多く料金はお風呂で5千円から、トイレは3千円から、レンジフードは8千五百円から承っております。お困りの際にはぜひご連絡ください。
Q. 湿気の多い時期になりませんか
A. 水滴がカビ繁殖の原因です。お風呂は使用後に洗って拭いて水滴を残さなければ、きれいに長持ちします。
Q. 今後の目標や抱負を教えてください
A. 家の中が汚れていると生活しづらいだけではなく、心まで汚れてしまします。しかし子育て世代や共働きのご家庭では清掃が行き届きづらいと思います。ぜひ当店をご用命いただければと思います。

今年からは「まちの駅は」とふる五泉館」に五泉市観光協会の案内所が毎日開かれるようになった。五泉の観光のパネルなど沢山の資料がそろえてあり情報の発信拠点として期待される。
またこの館では市民が気軽に集まり休むことができる部屋もあって、絵、手芸や工芸品などの展示もできるという。これから市民の出会い、ふれあいの場としても大いに利用されてほしい。さわやかな五月、大いに外に出かけよう。
(S生)



ゴールデンウィークの最中である。今年には五泉でも9連休の企業を楽しんでいる。五泉四

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

山福
北五泉駅前通り
TEL 43-1248



満天星に突抜けてある
木曾の空
(波多野爽波)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX 42-0111
<http://www.hankowa.jp/szk.htm>

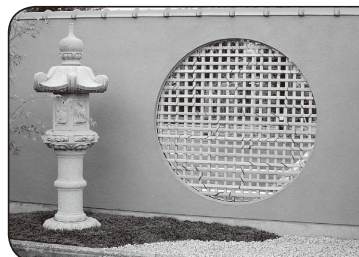
鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。

各種設備機器、総合燃料、家電製品

(株)芳賀五一郎商店

五泉市駅前1丁目 ☎42-2191



春物バーゲン

ゴールデンウィークにお召し頂けるジャケットや
パンツ、カットソーなど

ファッション
みのりや
五泉市駅前1-8-17
☎ & FAX 0250 (42) 2790

木材印刷 木への印刷承ります!



株式会社 吉田印刷所
五泉市今泉902-1
☎050-3733-1975 www.ddc.co.jp/wood-print

商工会議所がおすすめする

自動車共済

に加入しましょう

他社の等級割引は継承できます

◎お申込は—— 五泉商工会議所へ
(補償先-関東自動車共済協同組合)

待ちわびた

150万本のチューリップ

第26回五泉市チューリップまつり

第26回五泉市チューリップまつりが4月20日から30日まで、一本杉のチューリップ畑で開催された。会場である巣本地区は阿賀野川と早出川に挟まれ、この両川の氾濫によってチューリップの栽培に適した砂地の土壌。



会場内は赤や黄、オレンジ、紫といった様々な色の約150万本を数えるチューリップが植栽されており、期間中にはチューリップの取扱販売やプランター販売、球根の予約販売の他、五泉特産農産物の販売、チューリップのプリザーブドフラワーなどの土産品が販売された。また五泉花めぐりスタンプラリーも盛況で、訪れた観光客がスタンプを押してもう姿が見られた。

企業の将来を担う若手に
心得を伝授

新入・若手社員研修講座

五泉商工会議所では「学生生活と職業人生活の違い」をテーマに話し合いの対象にした『新入若手社員研修講座』を4月12日に開催し、15事業所35人が参加した。講師は瀬賀孝子氏（WIT代表取締役）で、新社会人が身につけておくべきマナーや心掛けについて講義を行った。



瀬賀氏は「働くという言葉は『端（周り）を楽（やす）にするという意味だ』と思います。皆さんが入社して上司や先輩から、一緒に働いていて良かったといわれる人材になってください。そして若い時は失敗やミスを恥じることなく、どんどん挑戦していきってください」と語った。

その後、参加者たち

事業計画について
承認を受ける

五泉市観光協会

五泉市観光協会の通常総会が4月2日に松の家で開催され、事業報告や収支決算平成25年事業計画（案）などについて協議が行われた。

樋口滋会長（五泉商工会議所会頭）より「24年度は様々な事業を行ってきた。次年度の事業計画や収支予算についても会員の皆様よりご審議いただきたい。また観光協会発展のため、ご意見ご要望をお聞かせ願えればと思う」と挨拶した。

議案審議では事務局より事業報告や収支決算の説明がなされ、承認を受けた。つづいて平成25年度の事業計画（案）として村松公園桜まつりや五泉観光物産展、首都圏での物産PRイベントなどを主催事業とすることが報告された。最後に尾坂勝氏の同協会事務局員雇用について議案が提出され、会員より承認を受けた。



同協会は4月1日現在で正会員が125団体、賛助会員は3団体を数える。

会頭杯争奪

ゴルフ大会のご案内

第36回会頭杯争奪ゴルフ大会を開催する。
▽日時 6月15日(出) 午前8時スタート
▽会場 イーストヒルゴルフクラブ
▽参加定員 96名
▽参加費 4千円
▽参加資格 商工会議所会員事業所及びその従業員
▽申込方法 6月3日(月)まで当所(電話43-5551)にご連絡ください。



寸言(すんげん)への寄稿依頼を頂いた。快く承諾したが、

「寸言」を辞書で引くと「短い言葉。短い意味の深い言葉」。心の中で「うっ」と声を上げた、他の方々に意味の深い言葉を発信、出来るかと正直悩んだ。しかし、今まで生きてきて、経験や心で感じたことを発信する事にした。



『普通に出来る事』を

幸せに感じて

あるが、恩師からは「going my way」と教えられた。『私の先には道はない。私の道は私が創る』である。で

でも、当の本人が自分は幸せだと感じていないければ幸せではない、また逆に、周りの不幸な人だと思われ

「東日本大震災」は教えてくれた。キーワードは『普通』ではないか。あの日、こんな言葉があふれた『普通の事が出来る幸せを

新大型保障プラン

定期保険 + 普通傷害保険

アクサ生命 アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 新潟支社新津営業所

〒956-0864 新潟市秋葉区新津本町3-1-7 新津商工会議所会館内

ゴールデンウィークは、3日(金)、4日(土)、5日(日)をお休み致します。なお6日(月)は営業致します。

栄軒 本店 43-3388
ベーカリー AM 7:00~PM 8:00

税務と経営のご相談はお気軽に

辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 孝
税理士 辰喜 山倉 孝

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

◆割烹会席◆

① 4,000円 オードブル・鍋
② 5,000円 料理9品ビール1本酒1本
③ 6,000円 料理10品ビール2本
④ 7,000円 料理10品フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。

割烹 文福 馬場町1 ☎(42)3128
マイクロバスの送迎あり

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239 代
ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125 代

一般事業系ごみ運搬収集業

(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

珈琲・抹茶 わらびもち

ふるふる、もちもちとした食感のわらびもち。お好みで別添えのミルクをかけてお召し上がり下さい。

WATAROKU 渡 六
五泉市三本木1-2-13 ☎42-2667

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにいます。 クルマ探しは当店から!! 豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322 MINEYAMA CORPORATION
五泉市伊勢の川4-59

五泉市リフォーム事業補助金制度を使ったリフォームのことなら金津屋へご相談ください!

補助額:市内施工業者に請け負わせた20万円以上のリフォーム工事に要する費用の20%とし、限度額10万円

KANADUYA LOHAS **リフォーム SHOP 金津屋**

Information

パソコン教室

当所パソコン教室ではお客様のノートパソコン（Windows）を持ち込み頂いてレッスンを受講できます。お客様の自宅と同じ環境でお好きなコースを習得してみませんか。もちろん、パソコン教室のデスクトップパソコンを利用する事も可能です。

コース名

① ワード基礎コース	② ワード応用コース
③ エクセル基礎コース	④ エクセル応用コース

◆場所:五泉商工会議所
2F パソコン研修室

◆時間:各コース 午後7時～9時

◆受講料:五泉商工会議所会員6,000円
五泉商工会議所非会員(一般) 10,000円

◆テキスト代:①～④ 各2,100円

◆定員:10名(先着順になります)

※1コースにつき、1つの内容とさせていただきます。

問合せ・申込み:五泉商工会議所 TEL:43-5551

遊書体験講座のご案内



講師 ことだま遊書作家 竹谷 千絵子 氏

日時 5月13日(月)
午後3時30分～5時15分

会場 ガーデンホテル マリエール

参加費 教材費として1,000円

申込先 五泉商工会議所 ☎43-5551

筆ペンの穂先を切って使う、ちょっと変わった描き方を練習します。墨や水彩色鉛筆の使い方、にじませ方を楽しんだらご自分の好きな言葉、誓いなど好きな言葉を描きます。用具はすべて貸し出します。先生と一緒に気楽に描きましょう!

主催 五泉商工会議所女性会
後援 五泉商工会議所

相談所コーナー

マル経資金貸付利率が年1・55%に引き下げ

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

事業で運転資金や設備資金を必要とする方はぜひご利用

③納期の到来している所得

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

事業で運転資金や設備資金を必要とする方はぜひご利用

③納期の到来している所得

専門家のアドバイスを

企業経営に

エキスパート・バンクとは、経営課題を抱えてお悩みの小規模事業者等の要望に応じて、各分野のエキスパート(専門家)を直接事業所に派遣し、技術改善、商品開発、経営管理など専門的・実践的な指導アドバイスにより、問題解決を図っていく事業です。

【制度の特色】

▽費用は初回無料

1事業所1テーマにつき、初回の謝金・旅費は無料です。但し、2回目以降の継続指導の場合は、謝金・旅費のそれぞれ3分の1が事業者負担となります。

▽県内の小規模事業者等が対象

従業員が製造業・建設業は20人以下、商業・サービス業などは5人以下の事業所、あるいは創業を予定する者が対象となります。

▽訪問指導 エキスパートと指導日時を調整の上、事業所等へ直接訪問指導します。(内容は秘密厳守)

▽経験豊かな専門家を登録技術士・中小企業診断士をはじめ、一流の専門家を登録しています。

※補助予定額に達し次第終了

▽問合せ・申込み 五泉商工会議所経営支援課 吉田までご連絡ください。(電話43-5551)

マイホーム

建てるならこの機会に

五泉市ではマイホームを持ちたい、またリフォームしたいという方に様々な補助事業を行っている。

【五泉市マイホーム等建設支援事業】

▽対象者 市内の建築業者に発注し、指定された金融機関から住宅ローンなどを借り入れた方。

▽支援金 工事費100万円に対し、基本額10万円＋100万円を超える工事費

※1%で、新築・改築は限度額20万円、増築の場合は限度額15万円。

※補助予定額に達し次第終了

【五泉市の木づかい家づくり事業】

▽対象者 市内の建築業者に発注し、五泉産の木材を使って、市内に住宅を新築または増・改築する方

▽補助額 30万円以上の五泉産材購入費用の3分の1(千円未満切り捨て)で限度額30万円

※なお、「五泉市マイホーム建設支援事業」もしくは「五泉市住宅リフォーム事業」との併用も可能です

【五泉市住宅リフォーム事業】

▽対象者 市内の建築業者に発注した20万円以上のリフォーム工事に要する費用の20%とし、限度額は10万円

※補助予定額に達し次第終了

▽問合せ・申込み なお、申込希望者は事前に五泉市役所商工観光課(電話43-3911)までご相談ください

起業チャレンジ 奨励事業助成金

創業事業計画に基づいて県内に事業所を設置し創業する方で、個人事業主の場合は「開業届」が未提出の方、法人の場合は法人登記を実施していない方を対象に、新規創業に必要な経費の一部を助成します。

▽問合せ (財)にいがた産業創造機構(電話025-246-0051)

五泉商工会議所では、弁護士による個別相談会を行います。

▽相談日 6月28日(金)午後1時30分～4時

▽会場 五泉商工会議所2階会議室

▽申込について ①必ず1週間前までに予約してください。

法律問題やトラブルをご相談ください

②当所会員事業所、その従業員の方を対象とさせていただきます。

③定員は先着5名です。

④相談時間はお一人30分です。

▽問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

管理者が学ぶメンタルサポート

中小企業大学三条校では受講者を募集しています。イキイキとした職場を作るために、メンタルヘルス対策を労務管理と心の健康の両面で理解し、管理者としての具体的なマネジメント手法や対応について実践的に学びます。

▽日時 5月22日(水)～23日(木)

▽対象者 管理者、新任管理者

▽内容 ①ストレス社会の現状と企業のリスク②管理者の役割と対応③面接による対応方法(演習)

▽受講料 24000円

▽問合せ・申込み 中小企業大学三条校(電話0256-381077)

めっちゃうま 5/24(金) いよいよオープン!!

2時間 飲み放題 食べ放題

目の前で調理する「アツアツなお料理」と-5℃の冷えた生ビールで楽しい夏をお過ごし下さい!

時間 PM5:30～9:30 (最終受付) 7:30

料金 大人 3,800円 中人 1,800円 小人 900円 (5才以下無料)

どうぞお問い合わせ下さい。ご予約お待ちしております。

ガーデンホテル マリエール 五泉市赤浜1074-1 ☎0250(42)1212 E-mail:info@marieyell.jp

「菅名岳」初呑み切り2013

日 時 6月14日(金) 午後6:30～

場 所 ANA クラウンプラザホテル新潟 3F「飛翔の間」新潟市万代5-11-20 TEL025-245-3331

チケット代 6,000円

主催 越後泉山会

協賛 近藤酒造株式会社

※チケット・お問い合わせは越後泉山会会員または越後泉山会事務局 五泉市 近藤酒造株式会社 TEL 0250-43-3187

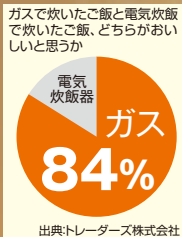
商工会議所の5月定例相談日			
日本政策金融公庫	5月8日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
国民生活事業			
新潟県信用保証協会	5月9日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	5月14日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡

おいしいごはんはやっぱりガス!

はじめちょろちょろ、なかパッパ。ガスの強火が「かまど炊き」のおいしさを再現!

84%がガスで炊いたご飯は「おいしい」

主婦300人を対象に行った調査において、「ガスコンロでご飯を炊いたことはありますか?」という質問をすると、「ある」と答えた人は53%いました。さらに、「ガスで炊いたご飯と電気炊飯器で炊いたご飯、どちらがおいしいと思いますか?」という質問に対しては、84%が「ガスで炊いた方がおいしいと思う」と答えました。



ガスコンロでご飯が炊けるんです!



コンロの炊飯機能をつかえば自動で火力調整して自動消火。約30分でふっくらとつやつやのおいしいごはんが炊けます。

ウィズガス 地球に優しいエネルギー 都市ガス 越後天然ガス

http://www.echiten-gas.co.jp/

味旅

「太宰府万葉歌碑をめぐって」

河野 良雄 (株)カワノ 太田1)

4月号より続き、五島から博多の夜は、本場の「もつ鍋」だ。中州のきらきら光る街の雑踏を歩き、九州の旬・「博多郎」の夕食は、筆舌に尽くし難い絶品であった。ホルモン談義に酒は進み、話は深夜まで続いた。

7日午前、太宰府万葉会の松尾さんの案内。太宰府は、約1300年前の古代律令国家の外交・軍事の拠点であり、九州全体を統括した「遠の都」であった。



大な史跡公園に咲く紅白の梅林の香りが古へと誘う。古代ロマンを想像させる

衣装を身に纏った松尾さん。その説明からは万葉にかけた情熱が、人々を行政を動かす、歴史の街を保存している努力に感動した。

「銀も金も玉も何せむにまされる宝 子にしかめやも」と詠んだ「山上憶良」の歌碑の前で全員朗唱。

人の愛・親子の情・命の尊さが伝わり、万葉歌人の心情が切々と迫ったひと時であった。鑑真や空海が帰国後滞在了した観世音寺・国宝の梵鐘、宝物館は圧巻だ。

屋敷は、天満宮通りから少し奥まった古民家「日和・お茶々」で山菜料理。これが最高。憶良の歌から160年後、菅原道真が詠んだ「東風吹かば 匂ひおこせよ梅の花 主なしとて 春を忘るな」の歌碑をみる。その後方に、幕末西郷隆盛・高杉晋作・坂本龍馬等勤皇志士達が集い、明治維新の策源地となった延寿院。更に九州国立博物館と走り回り、日本人の魂の琴線に触れる旅であった。

災害時の協力体制

五泉市では災害時に、専門的知識を有する団体と協力を取り、迅速なる安全確認や被害状況を把握することを目的として4月18日

に「災害時におけるパトロールに関する覚書」を調印した。

調印を行った団体は五泉建設業協同組合（理事長 伊藤敏夫）、村松建設業協同組合（理事長 布施正一）、五泉管工事業協同組合（理事長 小池伊右衛門）の3団体。

水害（累計雨量1000mm）や地震（震度5弱以上）が起きた際に市より各団体へメールで出動要請が行われる。それを受け2名1班体制でパトロールを実施、被災箇所の防護が必要な場合は、バリケードなどを設置する。

覚書を締結した伊藤勝美市長は「五泉市をくまなく知っている皆様からご協力をいただけるのはとても心強く、ありがたい」と感謝の言葉を述べた。

その後、NPO法人コミュニティ災害対策センターと『災害時における物資供給に関する協定書』を調印、協定を取り交わした。



3千本を超す桜が有名な村松公園で花見を楽しむ姿が見られた。4月2日に公園開きを行

った園内はソメイヨシノの他に珍しい穂咲八重彼岸桜などが咲き、4月14日頃にピークを迎えた。21日に予定されていたイベントは悪天候の為に中止となったが、期間中には五泉市観光協会主催の物産品PRや販売が行われ、来場者に好評を得ていた。

全国さくら名所百選にも選ばれた桜を一目見ようと週末にはマイクロバスや大型バスなどの団体客も訪れ、レジャーシートを敷く家族連れや桜をバックに記念写真を撮る姿が見られた。

【第134回簿記検定試験】
▽試験日 6月9日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月10日(金)まで
▽受験料 1級7500円 3級2500円 4級1600円
【第198回珠算能力検定試験】
▽試験日 6月23日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月23日(木)まで
▽受験料 1級2040円 2級1530円 3級1330円 4級6級920円
【第30回福祉住環境コーディネーター検定試験】
▽試験日 7月7日(日)
▽会場 五泉市福祉会館
▽受付 5月24日(金)まで
▽受験料 2級6300円

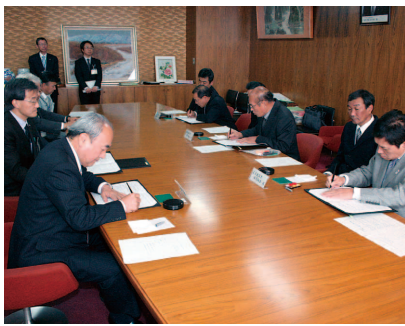
【第72回販売士検定試験】
▽試験日 7月13日(土)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月27日(月)～6月20日(木)まで
▽受験料 3級4000円
【第14回eco検定（環境社会検定試験）】
▽試験日 7月21日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月7日(火)～6月7日(金)まで
▽受験料 5250円
【申込先】簿記、珠算、販売士は五泉商工会議所（電話43-15551）まで。また福祉住環境、eco検定はホームページ（http://www.kentei.org/）もしくは電話登録（電話03-3989-1077）にて申込してください。

桜を一目見ようと団体客の姿も

五泉市村松公園

3千本を超す桜が有名な村松公園で花見を楽しむ姿が見られた。

4月2日に公園開きを行



川柳	俳句
うららかな入園式の児に添ひぬ ※孫さんであろう・家族の喜びが春のうれしさに ※愛一途、夫唱婦随の五十年	平野 寿美代 田辺 静幸

各種検定試験のお知らせ

お知らせ

3級4200円

【第72回販売士検定試験】
▽試験日 7月13日(土)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月27日(月)～6月20日(木)まで
▽受験料 3級4000円
【第14回eco検定（環境社会検定試験）】
▽試験日 7月21日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 5月7日(火)～6月7日(金)まで
▽受験料 5250円
【申込先】簿記、珠算、販売士は五泉商工会議所（電話43-15551）まで。また福祉住環境、eco検定はホームページ（http://www.kentei.org/）もしくは電話登録（電話03-3989-1077）にて申込してください。

五泉信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単！便利な事業者ローンです。

ご利用限度額

10万円以上300万円以内 (借) 五泉信用組合

① FAXにて仮審査申込み可

② 原則60分のスピード回答

③ 担保・保証人不要

④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についてのご確認、お問い合わせは 〆お電話でどうぞ！
本店 TEL 43-2211 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 新津支店 TEL 24-8281

5月12日 母の日

～たくさんの「ありがとう」を花にのせて～

(有)アートフラワーズせきや



五泉市水島町9-30 本店43-1446
キューピット三本木店43-8160

美白シリーズNo.1

シミの根を断つ。

5倍以上ひそむ

隠れシミにまで届ける

SK-II ホワイトニング スポッツ スペシャリスト

〈医薬部外品〉30mL ￥9,500

ニセモノに御注意下さい



正規販売店 TEL 42-2794

本町3 化粧品 ほりうち

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 無料集配
0120-971-712
朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30～18:00 (土曜・日曜・祝日休業)



東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7
☎0250 (42) 3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税 理 士 佐久間 茂 治
五泉市三本木3044番地1

(代) 43-3676 (事務所)
TEL (代) 43-3149 (夜 間)



TMC CO.,LTD

赤海ニュータウン分譲開始!

●3.3㎡(坪) 78,000～ 全12区画
●五泉東小学校迄徒歩1分半

㈲ディー・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125



コシヒカリがゆ・煮豆各種製造販売
お買い求めは——
キューピット五泉店
新津 フード
清水フードセンター全店
パワーズファミ

※ギフト詰合せ
各種、有ります



株式会社 ヒカリ食品
五泉市下条88番地 TEL (0250) 43-5611(代)

こんなこともおまかせ下さい。

- ・コンロの入替、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店
五泉市本町3 TEL 42-2487



「きんせやカード」のポイント
お付けします。(210円で1ポイント)

各種宴会ご予約承ります

酒菜食堂
摸
Baku

4,000円 料理7品+のり巻き
4,500円 料理7品+生寿司or刺身
5,000円 料理7品+生寿司+刺身

※お料理は個人盛り+大皿盛りになります
※各コースお得な2時間飲み放題付きです

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎ 42-4488 火曜 20台